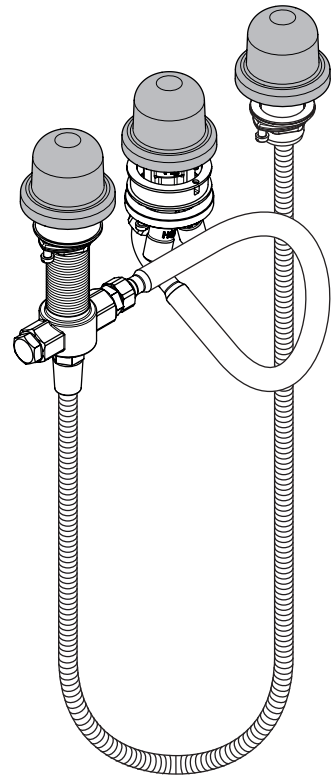


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / Assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	8
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	9
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	10
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	11
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	11
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	12
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	12
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	13
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	13
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	14
JP	取扱説明書 / 施工説明書	14
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	15
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	16
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	17
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	17



1343918X



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Das Wannenrandset muss so eingebaut werden, dass sämtliche Bauteile jederzeit zugänglich sind und bei Bedarf ausgetauscht werden können. Damit durch die Schlauchdurchführung eintretendes Wasser und auch eine eventuelle Undichtigkeit des Brauseschlauches unter der Wanne keine Schäden verursachen können, muss dieser Bereich gegen Wasser geschützt sein.
- Es muss einmal jährlich eine Dichtheitsprüfung vorgenommen werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	70°C / 4 min
Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!	

Symbolerklärung

 Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

 **Maße** (siehe Seite 21)

 **Serviceteile** (siehe Seite 22)

Sonderzubehör

(nicht im Lieferumfang enthalten)

 Secuflex Box #28389000 (siehe Seite 22)

 **Fertigset** (siehe Seite 23)

Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Le support pour montage sur rebord de baignoire doit être posé de manière à ce que tous les éléments soient accessibles et puissent être échangés en cas de besoin. Cette zone doit être protégée contre l'infiltration d'eau due au passage de conduite et d'un manque éventuel d'étanchéité du tuyau de la douchette sous la baignoire.
- Faites une fois une épreuve de la fuite par année.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 60°C
Désinfection thermique:	70°C / 4 min
Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!	

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Dimensions (voir pages 21)



Pièces détachées (voir pages 22)

Accessoires en option

(ne fait pas partie de la fourniture)



Secuflex Box #28389000 (voir pages 22)



Set de finition (voir pages 23)

Montage
(siehe Seite 18) 

Montage
(voir pages 18) 



Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- When installing the bath fitting set, it must be guaranteed that all the parts are easily accessible and can be removed if necessary. To avoid damage by water penetrating through the hose bushing or through any defects in the shower hose under the tub, this area must be protected against leaking water.
- Do a leak test once a year.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	70°C / 4 min
The product is exclusively designed for drinking water!	

Symbol description

 Do not use silicone containing acetic acid!

 **Dimensions** (see page 21)

 **Spare parts** (see page 22)

Special accessories (order as an extra)

 Secuflex Box #28389000 (see page 22)

 **Finish set** (see page 23)

Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- L'installazione del set bordo vasca deve garantire la possibilità che ogni parte venga facilmente raggiunta e se necessario sostituita. Per evitare danni causati dall'infiltrazione di acqua attraverso il passaggio del tubo ed eventualmente da perdite del tubo della doccia sotto la vasca, la zona sotto la vasca deve essere protetta.
- Comprovare annualmente l'estanqueidad della rubinetteria.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C
Disinfezione termica:	70°C / 4 min
Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!	

Descrizione simbolo

 Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

 **Ingombri** (vedi pagg. 21)

 **Parti di ricambio** (vedi pagg. 22)

Accessori speciali

(non contenuto nel volume di fornitura)

 Secuflex Box #28389000 (vedi pagg. 22)

 **Set esterno** (vedi pagg. 23)

Assembly
(see page 18) 

Montaggio
(vedi pagg. 18) 



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- La parte empotrada de la grifería debe ser instalada de tal forma que todos los componentes sean accesibles e intercambiables en cada momento. Para que el agua que penetre por el paso del tubo, así como en caso de fuga en el tubo de la ducha, no pueda causar daños debajo de la bañera es necesario proteger esa zona contra el agua.
- Comprobar la estanqueidad de la grifería anualmente.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C
Desinfección térmica:	70 °C / 4 min
El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.	

Descripción de símbolos

 No utilizar silicona que contiene ácido acético!

 **Dimensiones** (ver página 21)

 **Repuestos** (ver página 22)

Opcional (no incluido en el suministro)

 Secuflex Box #28389000 (ver página 22)

 **Embellecedor exterior**
(ver página 23)

Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- De badrandset moet zodanig worden geplaatst, dat alle onderdelen altijd toegankelijk zijn en indien nodig vervangen kunnen worden. Om te vermijden dat via de slangdoorvoer binnenkomend water en eventuele ondichtheid van de sproeislang schade veroorzaken onder het bad, dient die ruimte beschermd te zijn tegen water.
- Éénmaal per jaar moet men deze ruimte op dichtheid testen.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Thermische desinfectie:	70 °C / 4 min
Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!	

Symbolbeschrijving

 Gebruik geen zuurhoudende silicone!

 **Maten** (zie blz. 21)

 **Service onderdelen** (zie blz. 22)

Toebehoren

(behoort niet tot het leveringspakket)

 Secuflex Box #28389000 (zie blz. 22)

 **Kleurset** (zie blz. 23)



Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Indbygningsarmaturet til karrand skal installeres således, at samtlige indbygningsdele til hver en tid er tilgængelige og ved behov kan udskiftes. For at vand, som trænger ind gennem slangegennemføringen og eventuelle lækager af bruserslangen, ikke kan forårsage skader under karret, skal dette område være beskyttet mod vand.
- Der bør årligt foretages en tæthedsprøve.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min
Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!	

Symbolbeskrivelse

 Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

 **Målene** (se s. 21)

 **Reservedele** (se s. 22)

Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

 Secuflex-boks #28389000 (se s. 22)

 **Kappesæt** (se s. 23)

Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Ao instalar o conjunto da misturadora de banheira, deve-se garantir que qualquer dos seus componentes deve ficar acessível e passível de remoção. Para evitar danos provocados pela eventual passagem de água e por eventuais fugas pelo do tubo flexível, o chão debaixo da banheira deve ser impermeabilizado e protegido contra eventuais fugas de água.
- Faça um ensaio de fugas uma vez por ano.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 60 °C
Desinfecção térmica:	70 °C / 4 min
Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!	

Descrição do símbolo

 Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

 **Medidas** (ver página 21)

 **Peças de substituição** (ver página 22)

Acessórios especiais

(não incluído no volume de fornecimento)

 Secuflex Box #28389000 (ver página 22)

 **Conjunto completo** (ver página 23)

Montering

(se s. 18) 

Montagem

(ver página 18) 



Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Zestaw krawędziowy wanny musi być zamontowany w taki sposób, by wszystkie podzespoły były dostępne w każdym czasie i w razie potrzeby można je było wymienić. W celu uniknięcia szkód powodowanych przez wnikającą pod wannę wodę z przepustu węża i z racji ewentualnej nieszczelności węża prysznicowego, obszar należy zabezpieczyć przed przedostawaniem się wody.
- Raz w roku należy podjąć kontrolę szczelności.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 60 °C
Dezynfekcja termiczna:	70 °C / 4 min
Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!	

Opis symbolu

-  Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

 **Wymiary** (patrz strona 21)

 **Części serwisowe** (patrz strona 22)

Wypożyczenie specjalne

(Nie jest częścią dostawy)

 Secuflex Box #28389000 (patrz strona 22)

 **Elementy zewnętrzne**
(patrz strona 23)

Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Sada okrajů vany musí být namontována tak, aby byl možný vždy přístup ke všem dílům a tyto mohly být dle potřeby vyměněny. Aby voda přiváděná hadicovým provedením nemohla pod vanou způsobit žádnou škodu, je třeba tento prostor zajistit proti prosakující vodě. Aby nedošlo k poškození prostoru pod vanou z důvodu vytékání vody z vedení hadice nebo případných netěsností sprchové hadice, je nezbytné tento prostor proti vodě chránit.
- Je třeba jednou ročně provést zkoušku těsnosti.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Tepelná desinfekce:	70 °C / 4 min
Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.	

Popis symbolů

 Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

 **Rozměry** (viz strana 21)

 **Servisní díly** (viz strana 22)

Zvláštní příslušenství

(není součástí dodávky)

 Secuflex Box #28389000 (viz strana 22)

 **Vrchní sada** (viz strana 23)

**Bezpečnostné pokyny**

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Sada okrajov vane sa musí namontovať tak, aby bol vždy možný prístup ku všetkým dielom, a aby sa tieto dali vždy podľa potreby vymeniť. Aby voda vnikajúca cez hadicovú priechodku a ani prípadná netesnosť hadice sprchy nemohla pod vaňou spôsobiť žiadne škody, musí byť tento priestor chránený proti vode.
- Raz ročne je potrebné vykonať skúšku tesnosti.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody:	max. 60°C
Termická dezinfekcia:	70°C / 4 min
Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!	

Popis symbolov

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 **Rozmery** (viď strana 21)

 **Servisné diely** (viď strana 22)

Zvláštne príslušenstvo

(nie je súčasťou dodávky)

 Secuflex Box #28389000 (viď strana 22)

 **Vrchná sada** (viď strana 23)

安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡.

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 所安装的面盆龙头必须使得所有构件随时可接触到并且在需要时可以进行更换. 为确保穿透软管套管的水不会造成损失, 必须防止该区域漏水.
- 每年必须进行一次密封性检查.

技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度:	最大 60°C
热力消毒:	70°C / 4 分钟
该产品专为饮用水设计!	

符号说明

 请勿使用含有乙酸的硅胶!

 **大小** (参见第页 21)

 **备用零件** (参见第页 22)

选装附件 (不在供货范围内)

 Secuflex 盒子 #28389000 (参见第页 22)

 **加工件** (参见第页 23)



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- При установке комплекта для ванн следует обеспечить доступ ко всем комплектующим и возможность их замены по мере необходимости. Во избежание ущерба при попадании воды под ванну в ходе прокладывания душевого шланга следует обеспечить защиту этого участка от протечек.
- Один раз в год следует проводить проверку на предмет герметичности.

Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа
 Давления: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
 Температура горячей воды: не более. 60 °C
 Термическая дезинфекция: 70 °C / 4 мин
 Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 21)



Комплект (см. стр. 22)

Специальные принадлежности

(не включено в объем поставки!)



Блок Secuflex #28389000 (см. стр. 22)



Наружная часть (см. стр. 23)

Монтаж

(см. стр. 18)



Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ⚠ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Kylpyammeen reunasetti on asennettava siten, että kaikki rakenneosat ovat vapaasti huollettavissa ja tarvittaessa vaihdettavissa. Jotta lenkun läpiviennistä sisään pääsevä vesi ja suihkuletkun mahdollinen epätiiviys eivät aiheuttaisi vahinkoja ammeen alla, tämä alue on suojattava veden varalta.
- Tiiviystarkastus on suoritettava kerran vuodessa.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine: maks. 1 MPa
 Suositeltu käyttöpaine: 0,1 - 0,5 MPa
 Koestuspaine: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Kuuman veden lämpötila: maks. 60 °C
 Lämpödesinfektio: 70 °C / 4 min
 Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial!



Mitat (katso sivu 21)



Varaosat (katso sivu 22)

Erityisvaruste (ei kuulu toimitukseen)



Secuflex Box #28389000 (katso sivu 22)



Valmissarja (katso sivu 23)

Asennus

(katso sivu 18)





Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- ⚠ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Sargmonteringssatsen måste placeras på sådant sätt att alla delar alltid är tillgängliga och kan bytas ut vid behov. Vatten som kommer in genom slanggenomföringen och även en eventuell otäthet hos duschslangen under karet får inte kunna orsaka skador och därför måste det här området vara skyddat mot vatten.
- Tätheten måste kontrolleras en gång varje år.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min
Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!	

Symbolförklaring

 Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

 **Måtten** (se sidan 21)

 **Reservdelar** (se sidan 22)

Specialtillbehör (medföljer ej leveransen)

 Secuflex Box #28389000 (se sidan 22)

 **Färdigset** (se sidan 23)

Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipijavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Vonios kraštai turi būti taip įstatomi, kad bet kuriuo metu būtų galima prieiti prie bet kurios dalies ir, reikalui esant, ją pakeisti. Kad žarnomis tekantis vanduo ir galimai nesandari dušo žarna po vonia nepridarytų žalos, šią zoną reikia izoliuoti nuo vandens.
- Kartą per metus reikia patikrinti sandarumą.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 60 °C
Terminis dezinfekavimas:	70 °C / 4 min
Produkto skirtas tik geriamajam vandeniui!	

Simbolio aprašymas

 Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

 **Išmatavimai** (žr. psl. 21)

 **Atsarginės dalys** (žr. psl. 22)

Specialūs priedai (nėra pridedama)

 „Secuflex“ dėžutė #28389000 (žr. psl. 22)

 **Virštinkinė** (žr. psl. 23)



**Sigurnosne upute**

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Svi elementi koji se ugrađuju na rubu kade moraju se tako postaviti da budu u svakom trenutku dostupni i po potrebi lako zamjenjivi. Kako voda koja curi sa ili iz crijeva tuša ne bi mogla prouzročiti štetu ispod kade, navedeno se područje mora zaštititi od vode.
- Jednom godišnje se mora provjeriti zabrtvljenost.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	tlak 60 °C
Termička dezinfekcija:	70 °C / 4 min
Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!	

Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



Mjere (pogledaj stranicu 21)



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 22)

Posebni pribor (Nije sadržano u isporuci!)



Secuflex Box #28389000 (pogledaj stranicu 22)



Završni set (pogledaj stranicu 23)

Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Setul de la marginea căzii trebuie montat în așa fel, ca toate elementele construcționale să fie permanent accesibile pentru a putea fi schimbate la nevoie. Pentru ca apa, care se scurge prin garnitura de trecere a furtunului sau în cazul unei eventuale scurgeri a furtunului de duș să nu producă deteriorări, această zonă trebuie protejată împotriva apei.
- Se va efectua o verificare în privința etanșeității o dată pe an!

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 60 °C
Dezinfecție termică:	70 °C / 4 min
Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.	

Descrierea simbolurilor

Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



Dimensiuni (vezi pag. 21)



Piese de schimb (vezi pag. 22)

Accesorii opționale

(nu este inclus în setul livrat)



Boxă secuflex #28389000 (vezi pag. 22)



Set complet (vezi pag. 23)

Sastavljanje
(pogledaj stranicu 18)

Montare
(vezi pag. 18)



Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Το σετ στην άκρη της μπανιέρας πρέπει να εγκαθίσταται έτσι, ώστε όλα τα εξαρτήματα να είναι προσβάσιμα ανά πάσα στιγμή και εφόσον χρειάζεται να μπορούν να αντικαθίστανται. Για να μην μπορεί να προξενήσει ζημιές το νερό που εισέρχεται από το πέρασμα του ελαστικού σωλήνα όπως επίσης μία διαρροή από τον σωλήνα του ντους κάτω από τη μπανιέρα, θα πρέπει η περιοχή αυτή να προστατευθεί κατάλληλα έναντι διαρροής νερού.
- Πρέπει να εκτελείται μία φορά το χρόνο ένας έλεγχος στεγανότητας.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60 °C
Θερμική απολύμανση:	70 °C / 4 min
Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!	

Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 21)



Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 22)

Ειδικά αξεσουάρ (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)



Κουτί Secuflex #28389000 (βλ. Σελίδα 22)



Σετ μηχανισμού (βλ. Σελίδα 23)

Συναρμολόγηση
(βλ. Σελίδα 18)



Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Komplet robov za kad se mora vgraditi tako, da so vsi elementi vedno dosegljivi in se lahko po potrebi zamenjajo. Da voda, ki vstopa skozi uvodnico gibke cevi, ali pa morebiti netesna gibka cev prhe, ne moreta povzročiti škode pod kadjo, je treba to območje zaščititi pred vdorom vode.
- Enkrat na leto je treba izvesti preizkus tesnosti.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode:	maks. 60 °C
Termična dezinfekcija:	70 °C / 4 min
Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!	

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



Mere (glejte stran 21)



Rezervni deli (glejte stran 22)

Poseben pribor (Ni vključeno)



Secuflex Box #28389000 (glejte stran 22)



Zaključna garnitura (glejte stran 23)

Montaža
(glejte stran 18)





Ohutusjuhised

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Vanniäärekomplekt tuleb paigaldada nii, et kõigile selle komponentidele pääseks alati ligi ja neid saaks vajadusel asendada. Et vooliku läbiviigust tulev vesi ja dušivooliku võimalik leke ei tekitaks vanni alla kahjustusi, peab see piirkond olema vee eest kaitstud.
- Kord aastas tuleb teha tiheduse kontroll.

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C
Termiline desinfitsoon:	70°C / 4 min
Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!	

Sümbolite kirjeldus

 Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

 **Mõõtude** (vt lk 21)

 **Varuosad** (vt lk 22)

Spetsiaalne lisavarustus
(ei sisaldu komplektis)

 Secuflex-karp #28389000 (vt lk 22)

 **Valmiskomplekt** (vt lk 23)

Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Vannas malām jābūt iebūvētām tā, lai visas būvniecības detaļas vienmēr būtu pieejamas un nomaināmas pēc nepieciešamības. Lai caur uzstādīto cauruli ienākošais ūdens zem vannas nevarētu izraisīt nekādus bojājumus, šī vieta ir jāaizsargā no ūdens noplūdes.
- Reizi gadā ir jāveic blīvējuma pārbaude.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C
Termiskā dezinfekcija :	70°C / 4 min
Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!	

Simbolu nozīme

 Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!

 **Izmērus** (skat. lpp. 21)

 **Rezerves daļas** (skat. lpp. 22)

Speciāli aksesuāri

(komplektā netiek piegādāts)

 Secuflex kārbā #28389000 (skat. lpp. 22)

 **Komplekts** (skat. lpp. 23)

Paigaldamine

(vt lk 18) 

Montāža

(skat. lpp. 18) 



Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotine moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Svi elementi koji se ugrađuju na ivici kade moraju se tako postaviti da budu u svakom trenutku dostupni i da se po potrebi mogu zameniti. Da voda koja curi sa ili iz creva tuša ne bi mogla da izazove štetu ispod kade, ta oblast mora da se zaštići od vode.
- Jednom godišnje se mora proveriti zaptivenost.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	maks. 60 °C
Termička dezinfekcija:	70 °C / 4 min
Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!	

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sircetnu kiselinu!



Mere (vidi stranu 21)



Rezervni delovi (vidi stranu 22)

Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)



Secuflex Box #28389000 (vidi stranu 22)



Završni set (vidi stranu 23)

Sikkerheshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Settet for karkanten skal bygges inn slik at alle komponenter til enhver tid er lett tilgjengelige og at de kan byttes ut etter behov. Fordi at vannet som lekker gjennom slangegjennomføringer eller fra lekkasjer på dusjslangen ikke skal forårsake skader under badekaret, skal dette området beskyttes mot lekkasjevann.
- En gang i året skal det utføres en tetthetskontroll.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Termisk desinfisering:	70 °C / 4 min
Produktet er utelukkende designet for drikkevann!	

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



Mål (se side 21)



Servicelever (se side 22)

Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)



Secuflex Box #28389000 (se side 22)



Ferdigsett (se side 23)



Указания за безопасност

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Наборът за ръба на ваната трябва да се монтира така, че всички елементи да бъдат достъпни по всяко време и да могат да бъдат сменени при необходимост. За да не се предизвикват повреди под ваната при прекарване на маркучите, а също и евентуална липса на херметичност на маркуча на разпръсквателя, тази област трябва да бъде защитена от пропуски на вода.
- Веднъж годишно трябва да се проверява херметичността.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 60°C
Термична дезинфекция:	70°C / 4 мин
Продуктът е разработен само за питейна вода!	

Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



Размери (вижте стр. 21)



Сервизни части (вижте стр. 22)

Специални принадлежности

(не се съдържа в обема на доставка)



Кутия Secuflex #28389000 (вижте стр. 22)



Готов набор (вижте стр. 23)

安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ 給水・湯の圧力差は0.1(MPa)以内としてください。

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせていただきます。
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。
- 浴室水栓は、必要に応じて製品すべての部品の確認・交換ができるようにしてください。表に出ない部分(浴槽下等)は、ホースのプッシュやシャワーホース等からの水漏れなどが生じても被害が広がらないようにしてください。
- 年に一度、漏洩検査を行ってください。

技術資料

使用圧力:	最大 1 МПа
推奨使用水圧:	0,1 - 0,5 МПа
耐圧試験圧力:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
給湯温度:	最大 60°C
お湯による高温消毒:	70°C / 4 分
この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水)!	

アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 21)



スペアパーツ (次のページを参照 22)

スペシャルパーツ (別手配部品)



Secuflex Box #28389000
(次のページを参照 22)



化粧部 (次のページを参照 23)

Монтаж

(вижте стр. 18)

施工方法

(次のページを参照 18)



Примітки з безпеки

- ⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
- ⚠ Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Встановлюючи комплект сантехніки для ванни, слід переконатися, що всі частини знаходяться в межах досяжності та можуть бути зняті в разі необхідності. Щоб уникнути пошкодження водою через втулку шланга або через будь-які дефекти душевого шланга під ванною, ця зона повинна бути захищеною від витоків води.
- Раз на рік проводьте перевірку на герметичність.

Технічні дані

Робочий тиск:	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск:	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 бар = 147 PSI)
Температура гарячої води:	макс. 60 °C
Термічна дезінфекція:	70 °C / 4 min
Продукт призначений виключно для питної води!	

Опис символу



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



Розміри (дивіться сторінку 21)



Запчастини (дивіться сторінку 22)

Спеціальні аксесуари

(в комплект поставки не входить)



Secuflex Box #28389000 (дивіться сторінку 22)



Фінішний набір (дивіться сторінку 23)

تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح.
- ⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب تركيب مجموعة حواف البانيو بطريقة تسمح بالوصول لجميع قطع الغيار في جميع الأوقات حتى يمكن استبدالها إذا لزم الأمر. حتى لا تحدث أية أضرار نتيجة الماء الداخل عن طريق فتحة الخرطوم وإمكانية تسريب عن طريق خرطوم الدوش أسفل البانيو، يجب حماية هذا النطاق من تسرب الماء.
- يجب عمل إختبار سنوي على جلب منع التسرب.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجاباسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,1 - 0,5 ميجاباسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجاباسكال
	(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60 °C
تقويم حراري:	70 °C / 4 الدقيقة
المنتج مخصص فقط لماء الشرب!	

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 21)



قطع الغيار (راجع صفحة 22)



ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

صندوق Secuflex #28389000 (راجع صفحة 22)



مجموعة كاملة. (راجع صفحة 23)



Монтажний
(дивіться сторінку 18)



التركيب
(راجع صفحة 18)





Türkçe

Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Tekne kenarı seti, tüm yapı parçaları her zaman ulaşılabilir olacak ve gerektiğinde değiştirilebileceği şekilde monte edilmelidir. Hortumun içinden akan suyun ve fiske hortumundaki olası bir sızıntının teknenin altında herhangi bir hasara yol açmaması için, bu bölge su sızıntısına karşı korunmalıdır.
- Yılda bir kez sızdırmazlık testinin yapılması gereklidir.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C
Termik dezenfeksiyon:	70°C / 4 dak
Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!	

Simge açıklaması

 Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

 **Ölçüleri** (bakınız sayfa 21)

 **Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 22)

Özel aksesuarlar

(Teslimat kapsamına dahil değildir)

 Secuflex Box #28389000 (bakınız sayfa 22)

 **Dış set** (bakınız sayfa 23)

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi: Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C
Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu: (0-212) 273 07 30
Faks: (0-212) 273 07 40
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası: Hansgrohe
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

Genel Müdür

Albert Emlek
Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:
Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.



Montajı

(bakınız sayfa 18)



**Biztonsági utasítások**

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A kádperem készletet úgy kell beépíteni, hogy minden alkatrész bármikor elérhető legyen, és szükség esetén ki lehessen cserélni. Azért, hogy a tömlőátvezetésen belépő víz és a zuhanytömlő esetleges szivárgása ne okozzon károkat a kád alatt, ezt a területet szivárgó víz ellen védeni kell.
- Évente egyszer szivárgási ellenőrzést kell végezni.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60°C
Termikus fertőtlenítés:	70°C / 4 perc
A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!	

Szimbólumok leírása

 Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!

 **Méretet** (lásd a oldalon 21)

 **Tartozékok** (lásd a oldalon 22)

Egyéb tartozék

(a szállítási egység nem tartalmazza)

 Secuflex Box #28389000 (lásd a oldalon 22)

 **A kész szerelvény** (lásd a oldalon 23)

הערות בטיחות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- ⚠ למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- כשמתקינים את סט אביזרי האמבטיה, צריך להבטיח שכל החלקים נגישים בקלות וש אפשר להסיר אותם בעת הצורך. כדי למנוע נזק עקב חדירת מים דרך תותב הצינור או בשל ליקויים בצינור המקלחת מתחת לאמבטיה, צריך להגן על האזור הזה מפני דליפת מים בצע בדיקת דליפות אחת לשנה

נתונים טכניים

מקסימום MPa 1	לחץ הפעלה:
MPa 0,5 - 0,1	לחץ פעולה מומלץ:
MPa 1,6	לחץ בדיקה:
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
מקסימום 60°C	טמפרטורת מים חמים
70°C / 4 דקות	חיטוי תרמי
המוצר מיועד אך ורק למי שתיה!	

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית! 

מידות (ראה עמוד 21) 

חלקי חילוף (ראה עמוד 22) 

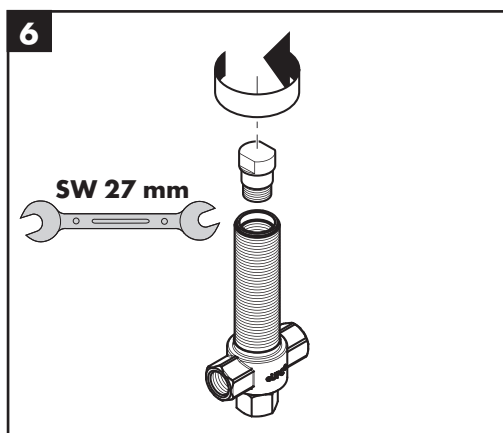
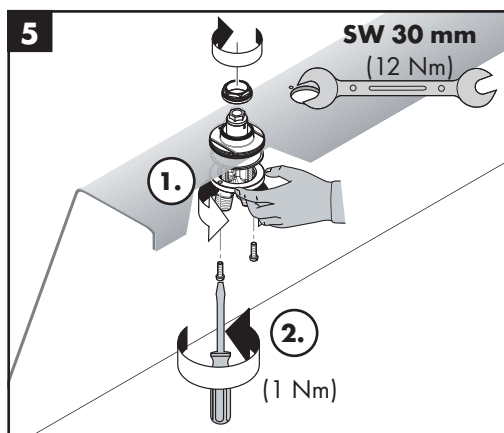
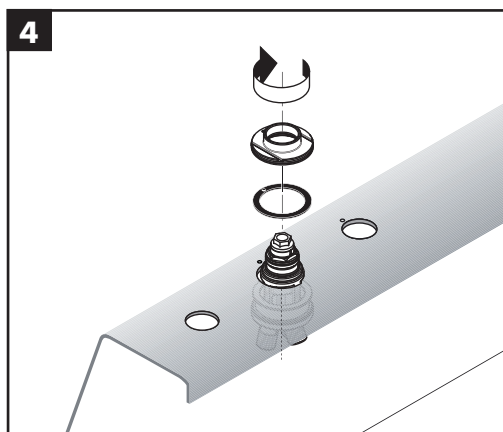
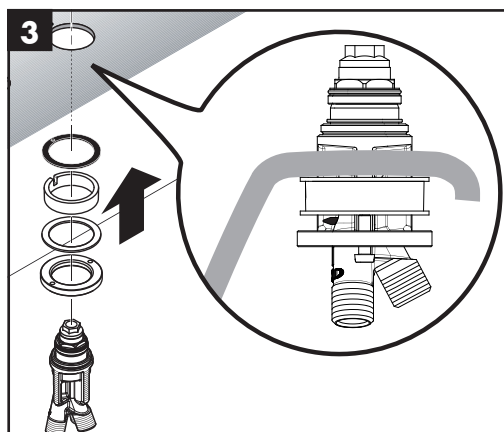
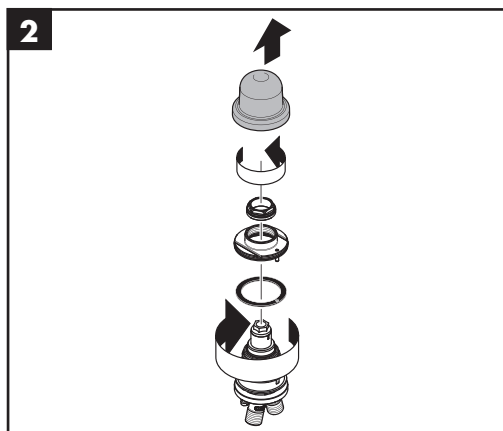
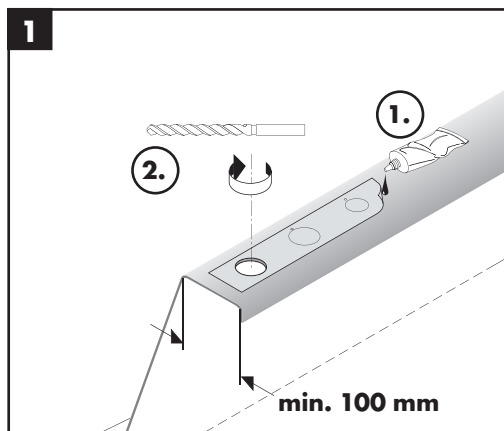
אביזרים מיוחדים (הזמנה של פריט אקסטרה)

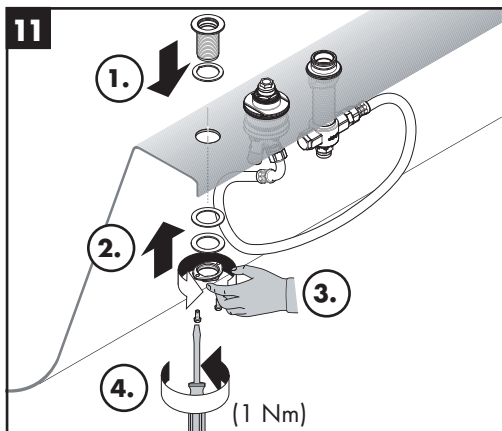
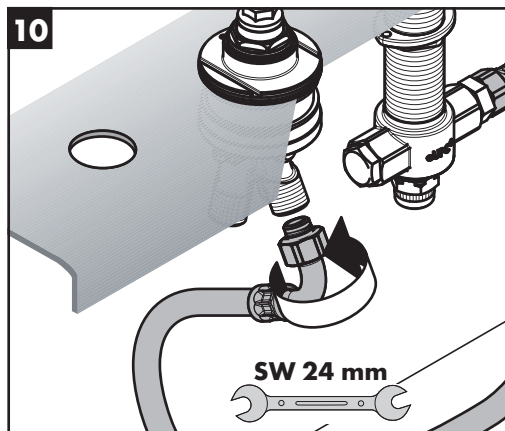
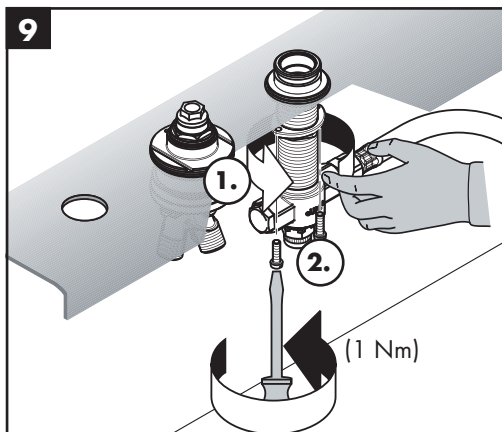
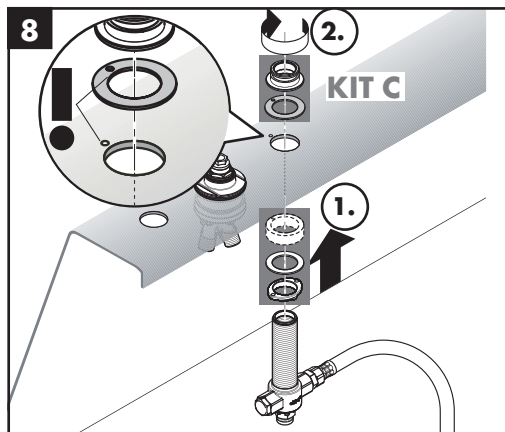
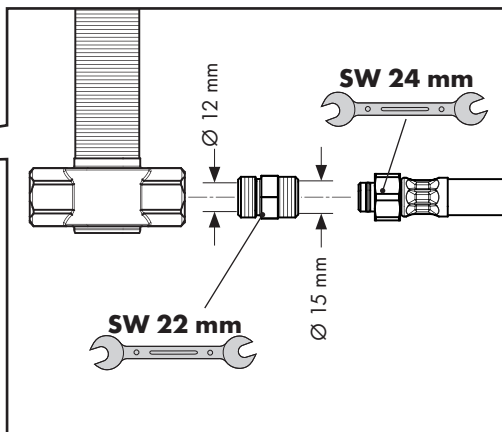
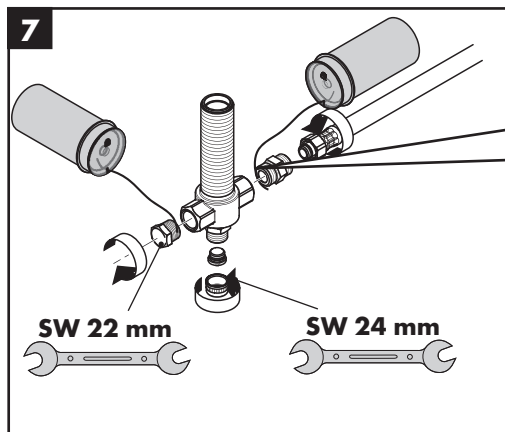
קופסת Secuflex #28389000 (ראה עמוד 22) 

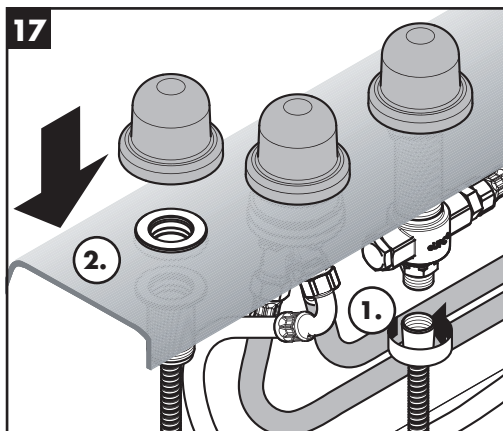
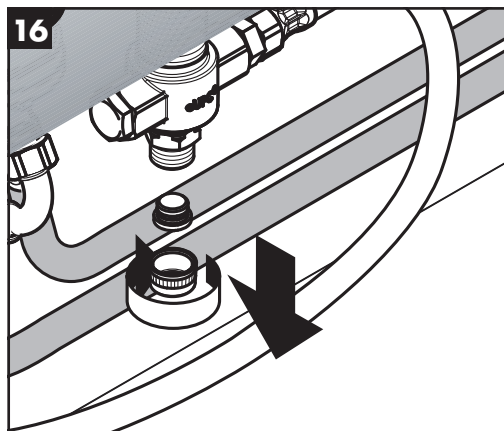
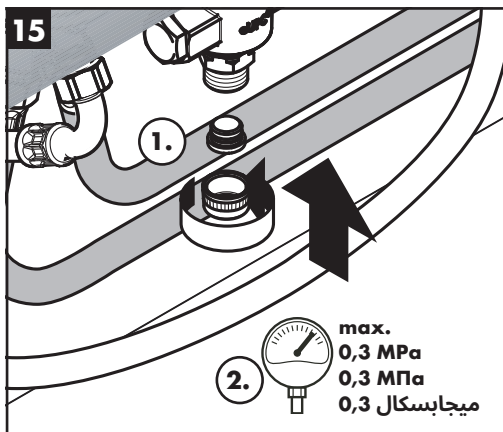
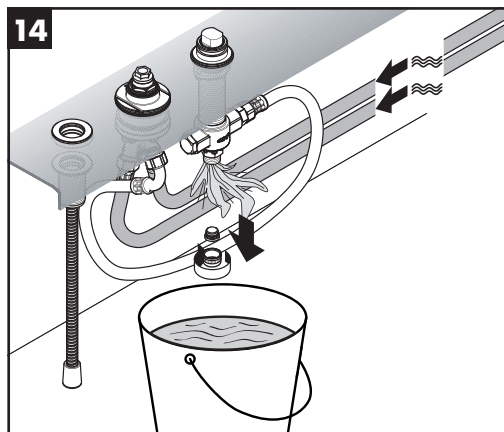
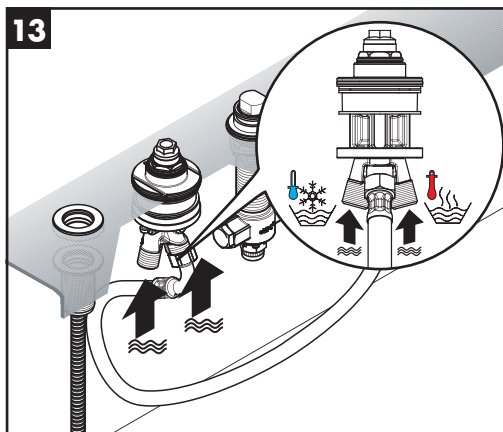
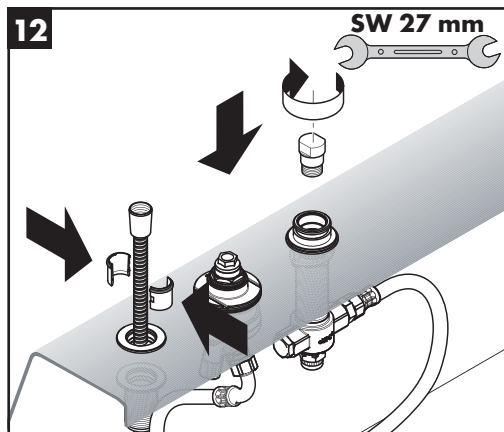
סט גימור (ראה עמוד 23) 

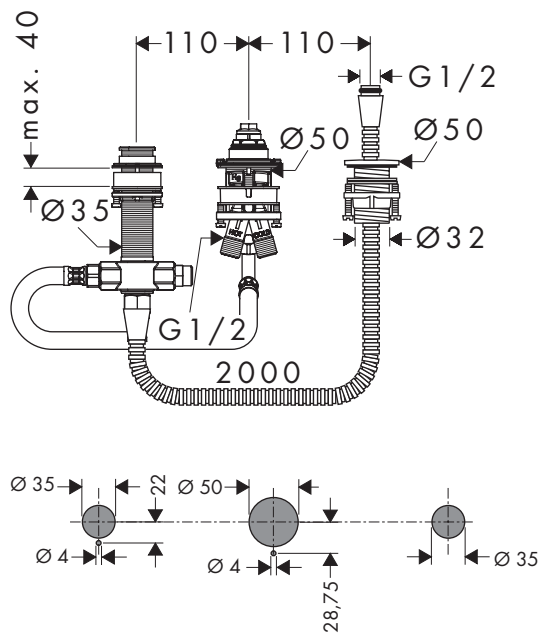
הרכבה
(ראה עמוד 18) 

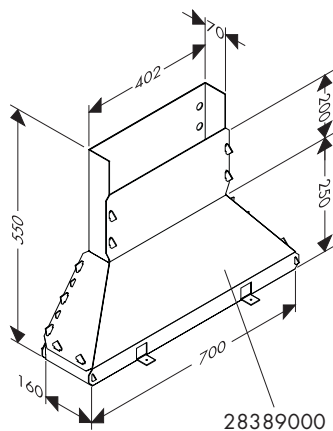
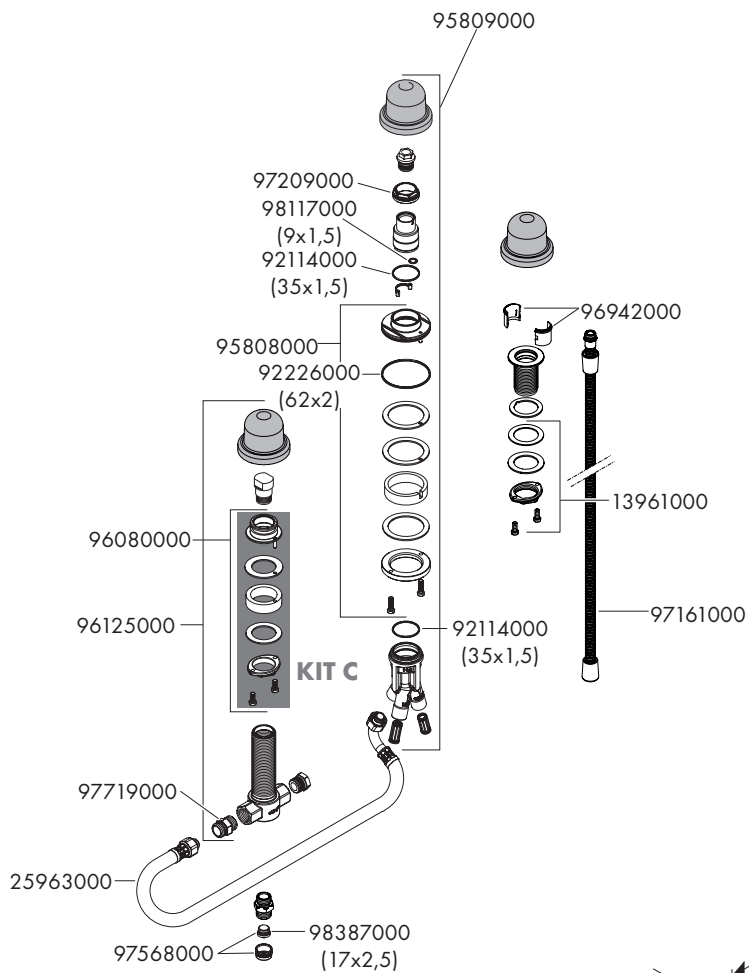
הרכבה
(ראה עמוד 18) 





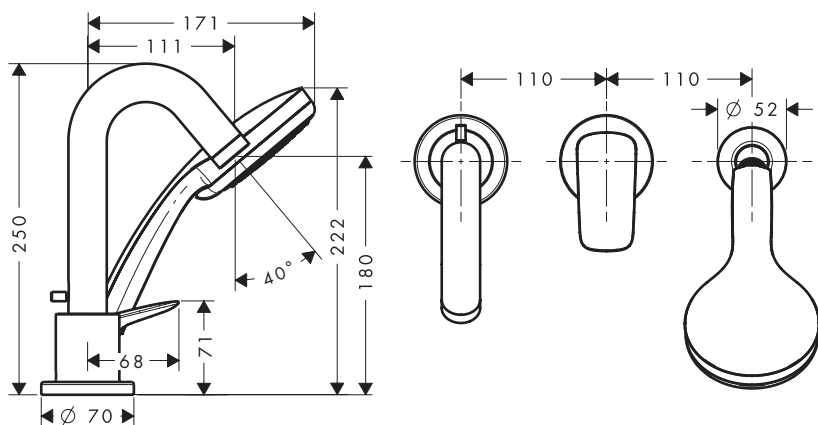




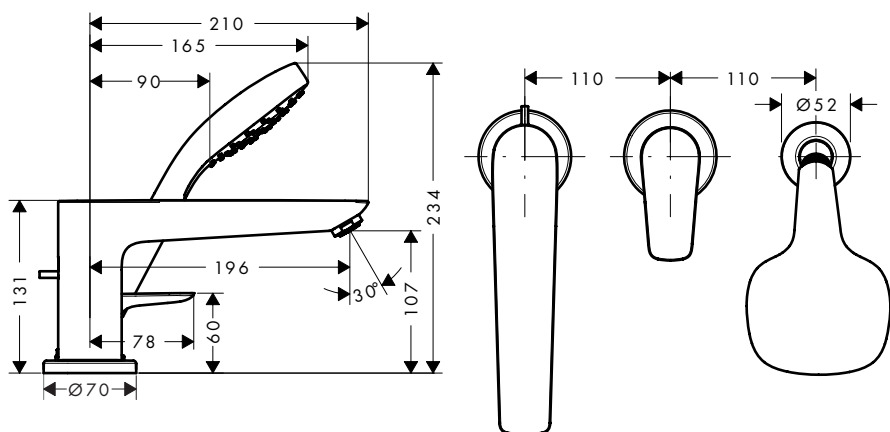




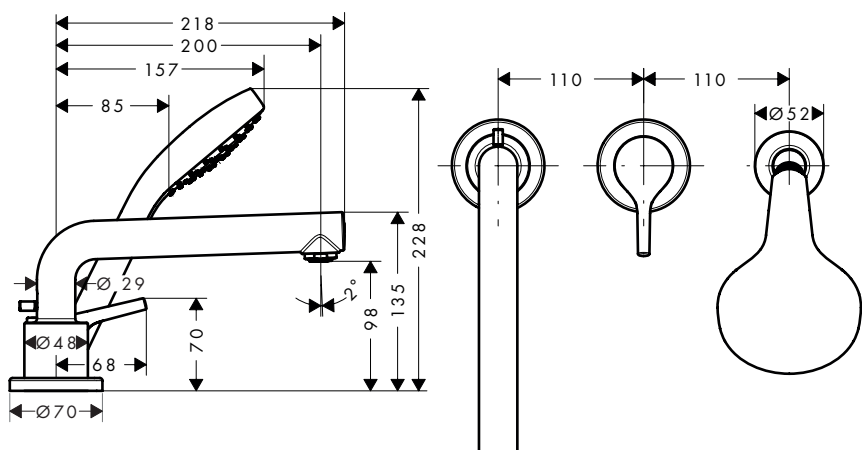
Logis
7131300X



Talis E
71731000



Talis S
72417000





Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2024
9.02380.03